

# HOFTRONIC®

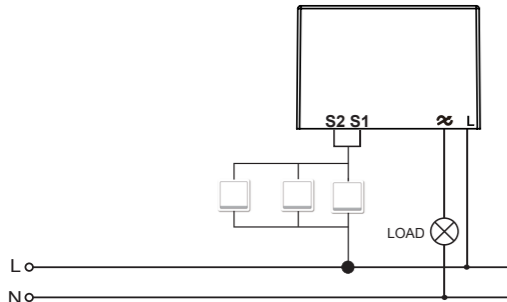
## LED PUCK

### DIMMER

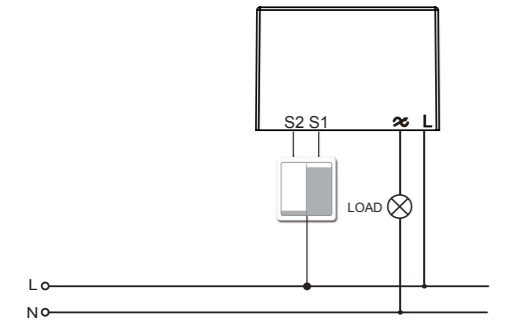
#### 0.5-150W

Trailing edge - multiway  
no neutral required

#### Single switch wiring option



#### Double switch wiring option



Specifications	
<b>Voltage</b>	220-240V AC
<b>Frequency</b>	50Hz
<b>Dimming technology</b>	Trailing edge
<b>Dimmable LED lamps</b>	0,5-150VA/W RC
<b>Overload protection</b>	Yes, automatically
<b>Thermal protection</b>	Yes, automatically

#### English Installation manual Puck dimmer 0.5-150W

##### Safety instructions

- Ensure the AC/Mains power is NOT connected and cannot be unexpectedly reconnected during installation.
- This product must be installed by a qualified electrician in accordance with instructions provided and in compliance with recognised electrical and safety regulations relevant to the country it is being installed.
- This product may NOT be installed by minors or people with a mental disability.
- Carefully observe all instructions of warnings that are labelled on, or supplied with your product.
- This product is suitable for outdoor use. If in any doubt, consult a qualified electrician.

##### Wiring diagram

Manual control of the On/Off function and dimming up and down can also be achieve with a connected Pulse Switch, or multiple (parallel) Pulse Switches.

A fast click of the Pulse Switch will turn the lamp (or load) on and off, holding the switch will alternately dim the lamp up or down, release the switch when desired lamp brightness has been achieved.

##### Single switch wiring option note:

- For single switch, please connect as below diagram
- 1x short press single switch: ON/OFF
- 1x long press single switch: Brighter/ Darker
- For multiway control: please connects single switches in parallel

##### Double switch wiring option note:

- Connect S1 and S2 for double switch
- For multiway control: please connects double switches in parallel
- 1x short press left (S1) /right (S2) side of double switch: ON/OFF
- 1x long press of double switch: Brighter (S1)
- 1x long press of double switch: Darker (S2)

##### Setting the minimum brightness

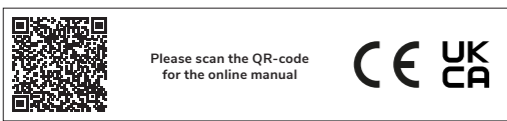
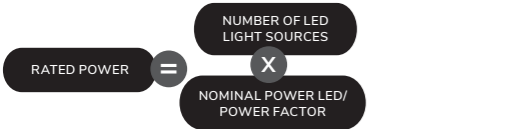
- Power on the dimmer, then adjust dimmer to your desired min brightness
- Fast press pulse switch 10 times (OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON)
- The load flashes once to confirm the setting has been saved.

##### Factory reset

- Power on the dimmer, then adjust dimmer to your desired min brightness
- Fast press pulse switch 14 times (OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON)
- The load flashes twice to confirm reset min brightness setting.

##### Reduction of connection capacity by powerfactor

When calculating the LED connection power of the dimmer, take the power factor of the dimmable LED lighting into account. See the global calculation below.



Imported by  
**HOF Trading B.V.**  
Snellius 1, 6422 RM Heerlen, The Netherlands | Made in China  
Any translation into other language shall be deemed as reference and English version shall prevail in any case.

Example: 10 lamps\* (5W per lamp/0.8 power factor) = 62.5Watt

##### Intended use / application

Product designed for the use in households and for other similar general applications.

##### Mounting

Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Product has a protective contact/terminal. Failure to connect the protective lead may lead to electric shock. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law. To maintain the proper IP protection level, the right diameter of the power cable should be selected for the cable gland used in the product.

##### Functional characteristics

Product can be used indoors only.

##### Usage guidelines / maintenance

Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product may heat up to a higher temperature. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. It's forbidden to use the product with damaged protective cover. Product must not be used in unfavourable conditions, e.g. dust, water, moisture, vibrations, explosive air atmosphere, fumes, or chemical fumes, etc. Non-demountable product. Not suitable for independent repairs.

##### Environmental protection

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended. This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Products labelled in this way should be returned to a collection facility for waste electrical and electronic goods. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in that country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

##### Comments / Guidelines

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Hoftronic products visit docs.hoftronic.com/manuals. Hoftronic shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Hoftronic reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at docs.hoftronic.com/manuals.

#### Deutsch Installationsanleitung Puck-Dimmer 0,5-150 W

##### Sicherheitshinweise

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät während der Installation NICHT an das Stromnetz angeschlossen ist und nicht unerwartet wieder angeschlossen werden kann.
- Dieses Produkt muss von einem qualifizierten Elektriker gemäß den mitgelieferten Anweisungen und in Übereinstimmung mit den anerkannten elektrischen und Sicherheitsvorschriften des Landes, in dem es installiert wird, installiert werden.
- Dieses Produkt darf NICHT von Kindern, Jugendlichen oder Personen mit geistiger Behinderung installiert werden.
- Beachten Sie sorgfältig alle Anweisungen und Warnhinweise, die auf Ihrem Produkt angebracht oder mitgeliefert sind.
- Dieses Produkt ist für den Außenbereich geeignet. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.

##### Schaltplan

Die manuelle Steuerung der Ein-/Aus-Funktion und das Dimmen nach oben und unten kann auch mit einem angeschlossenen Impulsschalter oder mehreren (parallel geschalteten) Impulsschaltern erfolgen.

Ein kurzer Druck auf den Impulsschalter schaltet die Lampe (oder Last) ein und aus, durch Gedrückthalten des Schalters wird die Lampe abwechselnd heller oder dunkler gedimmt. Lassen Sie den Schalter los, wenn die gewünschte Lampenhelligkeit erreicht ist.

##### Hinweis zur Verdrahtungsoption für einen einzelnen Schalter:

- Bei einem einzelnen Schalter schließen Sie bitte wie in der folgenden Abbildung gezeigt an
- 1x kurze Drücken des einzelnen Schalters: EIN/AUS
- 1x langes Drücken des einzelnen Schalters: Heller/Dunkler
- Für Mehrfachsteuerung: Schließen Sie bitte einzelne Schalter parallel an

##### Hinweis zur Verdrahtungsoption für einen Doppelschalter:

- Verbinden Sie S1 und S2 für einen Doppelschalter
- Für Mehrfachsteuerung: Schließen Sie bitte Doppelschalter parallel an
- 1x kurze Drücken der linken (S1) / rechten (S2) Seite des Doppelschalters: EIN/AUS
- 1x langes Drücken des Doppelschalters: Heller (S1)
- 1x langes Drücken des Doppelschalters: Dunkler (S2)

##### Einstellen der Mindesthelligkeit

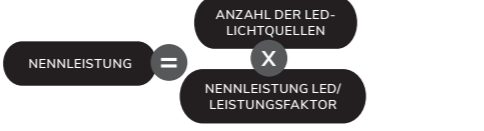
- Schalten Sie den Dimmer ein und stellen Sie ihn auf die gewünschte Mindesthelligkeit ein
- Drücken Sie den Impulsschalter 10 Mal schnell hintereinander (AUS-EIN, AUS-EIN, AUS-EIN, AUS-EIN, AUS-EIN)
- Die Last blinkt einmal, um zu bestätigen, dass die Einstellung gespeichert wurde.

##### Werkeinstellungen zurücksetzen

- Schalten Sie den Dimmer ein und stellen Sie ihn auf die gewünschte Mindesthelligkeit ein
- Drücken Sie den Impulsschalter 14 Mal schnell hintereinander (AUS-EIN, AUS-EIN, AUS-EIN, AUS-EIN, AUS-EIN, AUS-EIN, AUS-EIN)
- Die Last blinkt zweimal, um die Zurücksetzung der Mindesthelligkeitseinstellung zu bestätigen.

##### Reduzierung der Anschlusskapazität durch Leistungsfaktor

Berücksichtigen Sie bei der Berechnung der LED-Anschlussleistung des Dimmers den Leistungsfaktor der dimmbaren LED-Beleuchtung. Siehe die globale Berechnung unten.



Beispiel: 10 Lampen\* (5 W pro Lampe/0,8 Leistungsfaktor) = 62,5 Watt

##### Bestimmungsgemäße Verwendung/Anwendung

Das Produkt ist für den Einsatz in Haushalten und für andere ähnliche allgemeine Anwendungen konzipiert.

##### Montage

Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer entsprechend qualifizierten Person durchgeführt werden. Alle Arbeiten sind bei getrennter Stromversorgung durchzuführen. Seien Sie besonders vorsichtig. Das Produkt verfügt über einen Schutzkontakt/Leuchte Schutzklemme. Wenn der Schutzleiter nicht angeschlossen wird, kann es zu einem Stromschlag kommen. Montageplan: siehe Bilder. Überprüfen Sie vor dem ersten Gebrauch die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und den Anschluss an die Stromversorgung. Das Produkt kann an ein Versorgungsnetz angeschlossen werden, das den gesetzlich vorgeschriebenen Energiequalitätsstandards entspricht. Um den richtigen IP-Schutzgrad aufrechtzuerhalten, sollte der richtige Durchmesser des Stromkabels für die im Produkt verwendete Kabelverschraubung gewählt werden.

##### Funktionale Eigenschaften

Das Produkt darf nur in Innenräumen verwendet werden.

##### Gebrauchsanweisung / Wartung

Alle Wartungsarbeiten müssen bei abgeschalteter Stromversorgung und abgekühltem Produkt durchgeführt werden. Nur mit weichen und trockenen Tüchern reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Decken Sie das Produkt nicht ab. Sorgen Sie für eine gute Belüftung. Das Produkt kann sich auf eine höhere Temperatur erwärmen. Das Produkt darf nur mit der Nennspannung oder einer Spannung innerhalb des angegebenen Bereichs betrieben werden. Es ist verboten, das Produkt mit einer beschädigten Schutzabdeckung zu verwenden. Das Produkt darf nicht unter ungünstigen Bedingungen verwendet werden, z. B. bei Staub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen, elektrischen Feldern, Dämpfen oder chemischer Dämpfen usw. Das Produkt ist nicht zerlegbar. Nicht für eigenständige Reparaturen geeignet.

##### Umweltschutz

Halten Sie Ihre Umgebung sauber. Die Trennung von Verpackungsabfällen wird empfohlen. Dieses Symbol weist auf die Verpflichtung zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin. Produkte mit diesem Symbol dürfen nicht wie andere Abfälle entsorgt werden, da dies mit einer Geldstrafe geahndet werden kann. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Wiederverwertung/Neutralisierung. Produkte mit diesem Symbol sollten an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Informationen zu Sammelstellen erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder den Verkäufern solcher Geräte. Gebrauchte Geräte können auch beim Kauf eines neuen Produkts an den Verkäufer zurückgegeben werden, wobei die Menge nicht größer sein darf als die Menge der gekauften Geräte desselben Typs. Die oben genannten Regeln gelten für den EU-Raum. In anderen Ländern müssen die dort geltenden Vorschriften angewendet werden. Es wird empfohlen, sich an den Händler unserer Produkte in einem bestimmten Gebiet zu wenden.

##### Kommentare / Richtlinien

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann z. B. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Weitere Informationen zu Hoftronic-Produkten finden Sie unter docs.hoftronic.com/manuals. Hoftronic haftet nicht für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen. Hoftronic befreit sich von jeglicher Haftung für Schäden, die durch die aktuelle Version kann unter docs.hoftronic.com/manuals heruntergeladen werden.

#### Nederlands Installatiehandleiding Puck dimmer 0,5-150W

##### Veiligheidsinstructies

- Zorg ervoor dat de wisselstroom/netvoeding NIET is aangesloten en niet onverwacht opnieuw kan worden aangesloten tijdens de installatie.
- Dit product moet worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde elektricien in overeenstemming met de meegeleverde instructies en in overeenstemming met de erkende elektrische en veiligheidsvoorschriften die van toepassing zijn in het land waar het wordt geïnstalleerd.
- Dit product mag NIET worden geïnstalleerd door minderjarige of onervaren mensen met een verstandelijke beperking.
- Neem alle instructies en waarschuwingen die op uw product zijn aangebracht of bij uw product zijn geleverd zorgvuldig in acht.
- Dit product is geschikt voor gebruik buitenshuis. Raadpleeg bij twijfel een gekwalificeerde elektricien.

##### Bedradingsschema

Handmatige bediening van de aan/uit-functie en het dimmen kan ook worden bereikt met een aangesloten pulsschakelaar of meerdere (parallele) pulsschakelaars.

Een snelle klik op de pulsschakelaar schakelt de lamp (of belasting) in en uit. Het product kan ook worden bediend met een contact/terminal of meerdere (parallelle) pulsschakelaars.

##### Opmerking over bedradingsoptie met enkele schakelaar:

- Voor een enkele schakelaar sluit u deze aan volgens onderstaand schema
- 1x kort indrukken van enkele schakelaar: AAN/UIT
- 1x lang indrukken van enkele schakelaar: helderder/donkerder
- Voor meervoudbediening: sluit enkele schakelaars parallel aan

##### Opmerking over bedradingsoptie met dubbele schakelaar:

- Voor meervoudbediening: sluit dubbele schakelaars parallel aan
- 1x kort drukken op de linker- (S1) /rechterkant (S2) van de dubbele schakelaar: AAN/UIT
- 1x lang drukken op de dubbele schakelaar: helderder (S1)
- 1x lang drukken op de dubbele schakelaar: donkerder (S2)

##### De minimale helderheid instellen

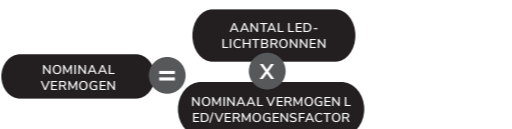
- Schakel de dimmer in en stel deze in op de gewenste minimale helderheid.
- Druk 10 keer snel op de pulsschakelaar (UIT-AAN, UIT-AAN, UIT-AAN, UIT-AAN, UIT-AAN)
- De belasting knippert één keer om te bevestigen dat de instelling is opgeslagen.

##### Fabriekinstellingen herstellen

- Schakel de dimmer in en stel de dimmer in op de gewenste minimale helderheid.
- Druk 14 keer snel op de pulsschakelaar (UIT-AAN, UIT-AAN, UIT-AAN, UIT-AAN, UIT-AAN, UIT-AAN, UIT-AAN, UIT-AAN, UIT-AAN)
- De belasting knippert twee keer om te bevestigen dat de minimale helderheid is gereset.

##### Vermindering van de aansluitcapaciteit door vermogensfactor

Houd bij het berekenen van het LED-aansluitvermogen van de dimmer rekening met de vermogensfactor van de dimbare LED-verlichting. Zie de algemene berekening hieronder.



Voorbeeld: 10 lampen\* (5 W per lamp/0,8 vermogensfactor) = 62,5 Watt

##### Beoogd gebruik/toepassing

Product ontworpen voor gebruik in huishoudens en voor andere soortgelijke algemene toepassingen.

##### Montage

Technische wijzigingen voorbehouden. Lees de handleiding voor montage. De montage moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon. Alle werkzaamheden moeten worden uitgevoerd met de stroomvoeding uitgeschakeld. Wees bijzonder voorzichtig. Het product heeft een beschermtcontact/aansluiting. Als de beschermingsleiding niet wordt aangesloten, kan dit leiden tot een elektrische schok. Montageoverzicht: zie afbeeldingen. Controleer voor het eerste gebruik of de mechanische bevestiging en de aansluiting op de stroomtoevoer correct zijn. Het product kan worden aangesloten op een netspanning van maximaal 240 V. Het is wettelijk voorgeschreven energiekeiwaltesnormen. Om het juiste IP-beschermingsniveau te behouden, moet de juiste diameter van de voedingskabel worden gekozen voor de kabelwartje die in het product wordt gebruikt.

##### Functionele kenmerken

Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt.

##### Gebruiksrichtlijnen / onderhoud

Alle onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd wanneer de stroomtoevoer is onderbroken en het product is afgekoeld. Reinig alleen met zachte en droge doeken. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen. Dek het product niet af. Zorg voor vrije luchttoegang. Het product kan tot een hogere temperatuur opwarmen. Het product mag alleen worden gevoed met de nominale spanning of een spanning binnen het opgegeven bereik. Het is verboden om het product te gebruiken met een beschadigde beschermkap. Het product mag niet worden gebruikt in ongunstige omstandigheden zoals stof, water, vocht, trillingen, explosieve luchtatmosfeer, dampen of chemische dampen, enz. Niet-demonteerbaar product. Niet geschikt voor onafhankelijke reparaties.

##### Milieubescherming

Houd uw omgeving schoon. Het wordt aanbevolen om verpakkingsafval te scheiden. Deze markering geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur gescheiden moet worden ingezameld. Producten met deze markering mogen niet op dezelfde manier worden weggegooid als ander afval, op straffe van een boete. Deze producten kunnen schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid van mensen. Het product moet worden gerecycled/geneutraliseerd. Producten met dit label moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Informatie over inzamelcentra is verkrijgbaar bij lokale autoriteiten of verkopers van dergelijke goederen. Gebruikte artikelen kunnen ook worden ingeleverd bij de verkoper bij aankoop van een nieuw product, in een hoeveelheid die niet groter is dan het gekochte artikel van hetzelfde type. Bovendiena regels gelden voor het EU-gebied. In het geval van andere landen moeten de in een bepaald land geldende voorschriften worden toegepast. Het wordt aanbevolen contact op te nemen met de distributeur van onze producten in een bepaald gebied.

##### Opmerkingen/richtlijnen

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot bijvoorbeeld brand, brandwonden, elektrische schokken, lichamelijk letsel en andere materiële en immateriële schade. Ga voor meer informatie over Hoftronic-producten naar docs.hoftronic.com/manuals. Hoftronic aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit het niet opvolgen van deze instructies. Hoftronic behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen in de handleiding. De huidige versie kan worden gedownload op docs.hoftronic.com/manuals.

##### Français Manuel d'installation Variateur Puck 0,5-150 W

##### Consignes de sécurité

1. Assurez-vous que l'alimentation secteur/AC n'est PAS connectée

et ne peut pas être reconnectée de manière inattendue pendant l'installation.

- Le produit doit être installé par un électricien qualifié conformément aux instructions fournies et dans le respect des réglementations électriques et de sécurité en vigueur dans le pays où il est installé.
- Ce produit ne doit PAS être installé par des mineurs ou des personnes souffrant d'un handicap mental.
- Respectez scrupuleusement toutes les instructions et tous les avertissements figurant sur le produit ou fournis avec celui-ci.
- Ce produit est adapté à une utilisation en extérieur. En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

##### Schéma de câblage

Le commandage manuelle de la fonction marche/arrêt et de la variation d'intensité peut également être réalisée à l'aide d'un interrupteur à impulsion connecté ou de plusieurs interrupteurs à impulsion (en parallèle).

Une pression rapide sur l'interrupteur à impulsion allume et éteint la lampe (ou la charge), une pression maintenue fait varier l'intensité de la lampe, relâchez l'interrupteur lorsque la luminosité souhaitée est atteinte.

##### Remarque concernant l'option de câblage à interrupteur unique :

- Pour un interrupteur unique, veuillez effectuer le raccordement comme indiqué dans le schéma ci-dessous
- 1 pression courte sur l'interrupteur unique : MARCHE/ARRÊT
- 1 pression longue sur l'interrupteur unique : plus lumineux/plus sombre
- Pour une commande à plusieurs voies : veuillez raccorder les interrupteurs uniques en parallèle

##### Remarque concernant l'option de câblage à double interrupteur :

- Raccordez S1 et S2 pour un double interrupteur
- Pour une commande à plusieurs voies : veuillez raccorder les doubles interrupteurs en parallèle
- 1 pression courte sur le côté gauche (S1) / droit (S2) du double interrupteur : MARCHE/ARRÊT
- 1 pression longue sur le double interrupteur : plus lumineux (S1)
- 1 pression longue sur le double interrupteur : plus sombre (S2)

##### Réglage de la luminosité minimale

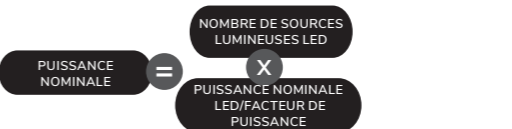
- Allumez le variateur, puis réglez-le sur la luminosité minimale souhaitée.
- Appuyez rapidement 10 fois sur le bouton-poussoir (OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON).
- La charge clignote une fois pour confirmer que le réglage a été enregistré.

##### Réinitialisation d'usine

- Allumez le variateur, puis réglez-le sur la luminosité minimale souhaitée.
- Appuyez rapidement 14 fois sur le bouton-poussoir (OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON).
- La charge clignote deux fois pour confirmer la réinitialisation du réglage de la luminosité minimale.

##### Réduction de la capacité de connexion par le facteur de puissance

Lors du calcul de la puissance de connexion LED du variateur, tenez compte du facteur de puissance de l'éclairage LED à intensité variable. Voir le calcul global ci-dessous.



Exemple : 10 lampes\* (5 W par lampe/facteur de puissance 0,8) = 62,5 watts

##### Utilisation prévue / application

Produit conçu pour une utilisation dans les ménages et pour d'autres applications générales similaires.

##### Montage

Sous réserve de modifications techniques. Lisez le manuel avant le montage. Le montage doit être effectué par une personne qualifiée. Toutes les opérations doivent être effectuées après avoir déconnecté l'alimentation électrique. Soyez particulièrement vigilant. Le produit est équipé d'un contact/borne de protection. Le non-raccordement du fil de protection peut entraîner un choc électrique. Schéma de montage : voir les images. Vérifiez la fixation mécanique et le nivellement à l'alimentation électrique avant la première utilisation. Le produit peut être connecté à un réseau d'alimentation conforme aux normes de qualité énergétique prescrites par la loi. Afin de maintenir le niveau de protection IP approprié, il convient de choisir un câble d'alimentation dont le diamètre est adapté au presse-étoupe utilisé dans le produit.

##### Caractéristiques fonctionnelles

Le produit ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.

##### Consignes d'utilisation / entretien

Toute opération d'entretien doit être effectuée lorsque l'alimentation électrique est coupée et que le produit a refroidi. Nettoyez uniquement avec des chiffons doux et secs. N'utilisez pas de détergents chimiques. Ne couvrez pas le produit. Assurez-vous que l'air peut circuler librement. Le produit peut atteindre une température élevée. Le produit ne peut être alimenté que par la tension nominale ou une tension comprise dans la plage indiquée. Il est interdit d'utiliser le produit avec un couvercle de protection endommagé. Le produit ne doit pas être utilisé dans des conditions défavorables, par exemple en présence de poussière, d'eau, d'humidité, de vibrations, d'atmosphère explosive, de fumées ou de vapeurs chimiques, etc. Produit non démontable. Ne convient pas pour des réparations indépendantes.

##### Protection de l'environnement

Gardez votre environnement propre. Il est recommandé de trier les déchets d'emballage. Cet étiquetage indique l'obligation de collecter séparément les déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi étiquetés ne doivent pas être éliminés avec les autres déchets, sous peine d'amende. Ces produits peuvent être nocifs pour l'environnement naturel et la santé, et nécessitent un recyclage/une neutralisation spéciale). Les produits ainsi étiquetés doivent être rapportés à un centre de collecte des déchets électriques et électroniques. Les informations sur les centres de collecte sont fournies par les autorités locales ou les vendeurs de ces produits. Les articles usagés peuvent également être rapportés au vendeur lors de l'achat d'un nouveau produit, dans une quantité ne dépassant pas celle de l'article acheté du même type. Les règles ci-dessus concernent le territoire de l'UE. Dans le cas d'autres pays, les réglementations en vigueur dans le pays concerné doivent être appliquées. Il est recommandé de contacter le distributeur de nos produits dans une zone donnée.

##### Commentaires / Directives

Le non-respect de ces instructions peut entraîner, par exemple, un incendie, des brûlures, un choc électrique, des blessures physiques et d'autres dommages matériels et immatériels. Pour plus d'informations sur les produits Hoftronic, consultez le site docs.hoftronic.com/manuals. Hoftronic ne peut être tenu responsable des dommages résultant du non-respect de ces instructions. Hoftronic se réserve le droit d'apporter des modifications au manuel. La version actuelle peut être téléchargée sur le site docs.hoftronic.com/manuals.

#### Español Manual de instalación Regulador de intensidad luminosa Puck 0,5-150 W

##### Instrucciones de seguridad

- Asegúrese de que la alimentación de CA/red eléctrica NO esté conectada y no pueda volver a conectarse inesperadamente durante la instalación.
- Este producto debe ser instalado por un electricista cualificado de acuerdo con las instrucciones proporcionadas y de conformidad con las normas eléctricas y de seguridad reconocidas pertinentes de su país.
- Este producto NO puede ser instalado por menores de edad o personas con discapacidad mental.
- Observe atentamente todas las instrucciones y advertencias que figuran en el producto o se suministran con él.
- Este producto es apto para uso en exteriores. En caso de duda, consulte a un electricista cualificado.

##### Diagrama de cableado

El control manual de la función de encendido/apagado y el aumento y disminución de la intensidad también se pueden lograr con un interruptor de pulso conectado a varios interruptores de pulso (en paralelo).

Un clic rápido en el interruptor de pulso encenderá y apagará la lámpara (o carga), mientras que mantenerlo pulsado aumentará o disminuirá alternativamente la intensidad de la lámpara. Suelte el interruptor cuando haya alcanzado el brillo deseado.

##### Nota sobre la opción de cableado con un solo interruptor:

- Para un solo interruptor, conecte según el siguiente diagrama
- 1 pulsación corta del interruptor único: ENCENDIDO/APAGADO
- 1 pulsación larga del interruptor único: Más brillante/Más oscuro
- Para control múltiple: conecte los interruptores únicos en paralelo

##### Nota sobre la opción de cableado con doble interruptor:

- Conecte S1 y S2 para el doble interruptor
- Para control múltiple: conecte los interruptores dobles en paralelo
- 1 pulsación corta en el lado izquierdo (S1) / derecho (S2) del

interruptor doble: ON/OFF

- 1 pulsación larga del interruptor doble: Más brillante (S1)
- 1 pulsación larga del interruptor doble: Más oscuro (S2)

##### Configuración del brillo mínimo

- Encienda el regulador de intensidad y ajústelo al brillo mínimo deseado.
- Pulse rápidamente el interruptor pulsante 10 veces (APAGADO-ENCENDIDO, APAGADO-ENCENDIDO, APAGADO-ENCENDIDO, APAGADO-ENCENDIDO, APAGADO-ENCENDIDO)
- La carga parpadeará una vez para confirmar que se ha guardado la configuración.

##### Restablecimiento de fábrica

- Encienda el regulador y ajústelo al brillo mínimo deseado.
- Pulse rápidamente el interruptor 14 veces (APAGADO-ENCENDIDO, APAGADO-ENCENDIDO, APAGADO-ENCENDIDO, APAGADO-ENCENDIDO, APAGADO-ENCENDIDO, APAGADO-ENCENDIDO, APAGADO-ENCENDIDO, APAGADO-ENCENDIDO)
- La carga parpadeará dos veces para confirmar que se ha restablecido el ajuste de brillo mínimo.

Exemplo: 10 lãmpadas\* (5 W por lãmpada/fator de potênciã 0,8) = 62,5 Watt

**Utilização/aplicação prevista**
Produto concebido para utilização em residências e outras aplicações gerais semelhantes.

**Montagem**
Reservamo-nos o direito de fazer alterações técnicas. Leia o manual antes da montagem. A montagem deve ser realizada por uma pessoa devidamente qualificada. Todas as atividades devem ser realizadas com a fonte de alimentação desligada. Tenha especial cuidado. O produto tem um contacto/terminal de protecção. A não ligação do fio de protecção pode causar choque eléctrico. Diagrama de montagem: consulte as imagens. Verifique se a fixação mecânica e a ligação à alimentação eléctrica estão corretas antes da primeira utilização. O produto pode ser ligado a uma rede de alimentação que cumpra as normas de qualidade energética prescritas por lei. Para manter o nível adequado de protecção IP, deve ser seleccionado o diâmetro correcto do cabo de alimentação para o presa-cabos utilizado no produto.

**Características funcionais**
O produto só pode ser utilizado em interiores.

**Orientações de utilização/manutenção**
Qualquer trabalho de manutenção deve ser realizado com a alimentação desligada e o produto arrefecido. Limpe apenas com panos macios e secos. Não utilize detergentes químicos. Não cubra o produto. Garanta o livre acesso do ar. O produto pode aquecer até uma temperatura mais elevada. O produto só pode ser alimentado pela mesma forma que outros resíduos, sob pena de multa. Estes produtos podem ser prejudiciais para o ambiente natural e para a saúde e requerem uma forma especial de reciclagem/neutralização. Os produtos rotulados desta forma devem ser devolvidos a uma instalação de recolha de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. As informações sobre os centros de recolha são fornecidas pelas autoridades locais ou pelos vendedores desses produtos. Os artigos usados também podem ser devolvidos ao vendedor quando se compra um produto novo, em quantidade não superior à do artigo comprado do mesmo tipo. As regras acima referem-se ao território da UE. No caso de outros países, devem ser aplicadas as regulamentações em vigor no país em questão. Recomendamos contactar o distribuidor dos nossos produtos numa determinada área.

**Proteção ambiental**
Mantenha o seu ambiente limpo. Recomendamos a separação dos resíduos pós-embalagem. Esta etiqueta indica a necessidade de recolha seletiva de resíduos de equipamentos eletrónicos e elétricos. Os produtos com esta etiqueta não devem ser eliminados da mesma forma que outros resíduos, sob pena de multa. Estes produtos podem ser prejudiciais para o ambiente natural e para a saúde e requerem uma forma especial de reciclagem/neutralização. Os produtos rotulados desta forma devem ser devolvidos a uma instalação de recolha de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. As informações sobre os centros de recolha são fornecidas pelas autoridades locais ou pelos vendedores desses produtos. Os artigos usados também podem ser devolvidos ao vendedor quando se compra um produto novo, em quantidade não superior à do artigo comprado do mesmo tipo. As regras acima referem-se ao território da UE. No caso de outros países, devem ser aplicadas as regulamentações em vigor no país em questão. Recomendamos contactar o distribuidor dos nossos produtos numa determinada área.

**Comentários/Orientações**
O não cumprimento destas instruções pode resultar, por exemplo, em incêndio, queimaduras, choque elétrico, lesões físicas e outros danos à saúde e ao ambiente. Para mais informações sobre os produtos Hoftronic, visite docs.hoftronic.com/manuals. A Hoftronic não se responsabiliza por quaisquer danos resultantes do não cumprimento destas instruções. A Hoftronic reserva-se o direito de fazer alterações no manual - a versão atual pode ser descarregada em docs.hoftronic.com/manuals.

**Italiano**
**Manuale di installazione Dimmer Puck 0,5-150 W**

**Istruzioni di sicurezza**
1. Assicurarsi che l'installazione CA/di rete NON sia collegata e che non possa essere ricollegata in modo imprevisto durante l'installazione.
2. Questo prodotto deve essere installato da un elettricista qualificato in conformità con le istruzioni fornite e in conformità con le norme elettriche e di sicurezza riconosciute relative al paese in cui viene installato.
3. Questo prodotto NON può essere installato da minori o persone con disabilità mentale.
4. Osservare attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze riportate sull'etichetta o fornite con il prodotto.
5. Questo prodotto è adatto per l'uso all'aperto. In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

**Schema di cablaggio**
Il controllo manuale della funzione On/Off e della regolazione dell'intensità luminosa può essere ottenuto anche con un interruttore a impulsi collegato o con più interruttori a impulsi (in parallelo).

Un clic veloce sull'interruttore a impulsi accenderà e spegnerà la lampada (o il carico), tenendo premuto l'interruttore si regolerà alternativamente l'intensità luminosa della lampada, rilasciare l'interruttore quando si è raggiunta la luminosità desiderata.

Nota sull'opzione di cablaggio con interruttore singolo:

- Per interruttore singolo, collegare come indicato nello schema seguente
- 1x pressione breve dell'interruttore singolo: ON/OFF
- 1x pressione prolungata dell'interruttore singolo: più luminoso/più scuro
- Per il controllo multiplo: collegare gli interruttori singoli in parallelo

Nota sull'opzione di cablaggio con interruttore doppio:

- Collegare S1 e S2 per l'interruttore doppio
- Per il controllo multiplo: collegare gli interruttori doppi in parallelo
- 1x pressione breve sul lato sinistro (S1) / destro (S2)
- 1x pressione prolungata dell'interruttore doppio: più luminoso (S1)
- 1x pressione prolungata dell'interruttore doppio: più scuro (S2)

**Impostazione della luminosità minima**
1. Accendere il dimmer, quindi regolarlo sulla luminosità minima desiderata
2. Premere rapidamente l'interruttore a impulsi 10 volte (OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON)
3. Il carico lampeggia una volta per confermare che l'impostazione è stata salvata.

**Ripristino delle impostazioni di fabbrica**
1. Accendere il dimmer, quindi regolarlo sulla luminosità minima desiderata.
2. Premere rapidamente l'interruttore a impulsi 14 volte (OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON)
3. Il carico lampeggia due volte per confermare il ripristino dell'impostazione della luminosità minima.

**Riduzione della capacità di connessione in base al fattore di potenza**
Nel calcolare la potenza di collegamento dei LED del dimmer, tenere conto del fattore di potenza dell'illuminazione a LED dimmerabile. Vedere il calcolo globale riportato di seguito.

**NUMERO DI ARGENTI LUMINOSE A LED**

**POTENZA NOMINALE** = **NUMERO DI ARGENTI LUMINOSE A LED** X **POTENZA NOMINALE LED/ FATTORE DI POTENZA**

Esempio: 10 lampade\* (5 W per lampada/fattore di potenza 0,8) = 62,5 Watt

**Uso previsto / applicazione**
Prodotto progettato per l'uso in abitazioni e per altre applicazioni generali simili.

**Montaggio**
Con riserva di modifiche tecniche. Leggere il manuale prima del montaggio. Il montaggio deve essere eseguito da una persona adeguatamente qualificata. Qualsiasi attività deve essere eseguita con l'alimentazione scollegata. Prestare particolare attenzione. Il prodotto è dotato di un contatto/terminale di protezione. Il mancato collegamento del cavo di protezione può causare scosse elettriche. Schema di montaggio: vedere le immagini. Prima del primo utilizzo, verificare il corretto fissaggio meccanico e il collegamento all'alimentazione elettrica. Il prodotto può essere collegato a una rete di alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetica prescritti dalla legge. Per mantenere una temperatura elevata, il prodotto è necessario selezionare il diametro corretto del cavo di alimentazione per il pressacavo utilizzato nel prodotto.

**Caratteristiche funzionali**
Il prodotto può essere utilizzato solo in ambienti interni.

**Linee guida per l'uso / manutenzione**
Qualsiasi intervento di manutenzione deve essere eseguito quando l'alimentazione è scollegata e il prodotto si è raffreddato. Pulire solo con panni morbidi e asciutti. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Assicurare il libero accesso dell'aria. Il prodotto finì riscaldarsi fino a raggiungere una temperatura elevata. Il prodotto può essere alimentato solo con tensione nominale o tensione compressa nell'intervallo previsto. È vietato utilizzare il prodotto con il coperchio di protezione danneggiato. Il prodotto non deve essere utilizzato in condizioni sfavorevoli, ad esempio in

presenza di polvere, acqua, umidità, vibrazioni, atmosfera esplosiva, fumi o vapori chimici, ecc. Prodotto non smontabile. Non adatto per riparazioni indipendenti.

**Protezione dell'ambiente**
Mantenete pulito l'ambiente. Si raccomanda la separazione dei rifiuti post-imballaggio. Questa etichetta indica l'obbligo di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta non devono essere smaltiti insieme agli altri rifiuti, pena l'applicazione di una sanzione. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente naturale e la salute e richiedono una forma speciale di riciclaggio/neutralizzazione. I prodotti contrassegnati in questo modo devono essere restituiti a un centro di raccolta per rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Le informazioni sui centri di raccolta sono fornite dalle autorità locali o dai venditori di tali prodotti. Gli articoli usati possono anche essere restituiti al venditore al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non superiore a quella dell'articolo acquistato dello stesso tipo. Le norme di cui sopra riguardano l'area dell'UE. Nel caso di altri paesi, devono essere applicate le normative in vigore in un determinato paese. Si consiglia di contattare il distributore dei nostri prodotti in una determinata zona.

**Commenti / Linee guida**
La mancata osservanza di queste istruzioni può causare, ad esempio, incendi, ustioni, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali o materiali. Per ulteriori informazioni sui prodotti Hoftronic, visitare il sito docs.hoftronic.com/manuals. Hoftronic non sarà responsabile per eventuali danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni. Hoftronic si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale: la versione attuale può essere scaricata dal sito docs.hoftronic.com/manuals.

**Svenska**
**Installationsmanual Puck dimmer 0,5-150W**

**Säkerhetsanvisningar**
1. Se till att växelström/nätström INTE är ansluten och inte kan överanslutas oavsett under installationen.
2. Denna produkt måste installeras av en behörig elektriker i enlighet med medföljande instruktioner och i överensstämmelse med gällande el- och säkerhetsföreskrifter i det land där den installeras.
3. Denna produkt får INTE installeras av minderåriga eller personer da andra personer utan tillstånd från en kvalificerad elektriker.
4. Följ noggrant alla instruktioner och varningar som finns märkta på eller medföljer produkten.
5. Denna produkt är lämplig för utomhusbruk. Om du är osäker, rådfråga en behörig elektriker.

**Kopplingschema**
Manuell styrning av på/av-funktionen och dimning upp och ner kan också uppnås med en ansluten pulsbrytare eller flera (parallella) pulsbrytare.

Ett snabbt klick på pulsbrytaren tändr och släcker lampen (eller lasten), genom att hålla brytaren intryckt dimmas lampen upp eller ner, släpp brytaren när önskad ljusstyrka har uppnåtts.

Anmärkning om kopplingsalternativ för enkel strömbrytare:

- För enkel strömbrytare, anslut enligt diagrammet nedan
- 1x kort tryck på enkel strömbrytare: PÅ/AV
- 1x långt tryck på enkel strömbrytare: Lysare/Mörkare
- För flervägsstyrning: anslut enkla strömbrytare parallellt

Anmärkning om kopplingsalternativ för dubbel strömbrytare:

- Anslut S1 och S2 för dubbel strömbrytare
- För flervägsstyrning: anslut dubbla strömbrytare parallellt
- 1x kort tryck på vänster (S1)/höger (S2) sida av dubbelbrytaren: PÅ/AV
- 1x långt tryck på dubbelbrytaren: Ljusare (S1)
- 1x långt tryck på dubbelbrytaren: Mörkare (S2)

**Ställa in minsta ljusstyrka**
1. Slå på dimmern och ställ in den till önskad minsta ljusstyrka.
2. Tryck snabbt på puls brytaren 10 gånger (AV-PÅ, AV-PÅ, AV-PÅ, AV-PÅ, AV-PÅ).
3. Lasten blinkar en gång för att bekräfta att inställningen har sparats.

**Återställning till fabriksinställningar**
1. Slå på dimmern och ställ in den på önskad minsta ljusstyrka.
2. Tryck snabbt på puls brytaren 14 gånger (AV-PÅ, AV-PÅ, AV-PÅ, AV-PÅ, AV-PÅ, AV-PÅ, AV-PÅ, AV-PÅ).
3. Lasten blinkar två gånger för att bekräfta att inställningen för minsta ljusstyrka har återställts.

**Minskning av anslutningskapacitet genom effektfaktor**
Vid beräkning av dimmers LED-anslutningseffekt ska effektfaktorn för den dimbara LED-belysningen beaktas. Se den globala beräkningen nedan.

**NOMINELL EFFEKT** = **ANTAL LED-LJUSKÄLLOR** X **NOMINELL EFFEKT LED/ EFFEKTFAKTOR**

Exempel: 10 lampor\* (5 W per lampa/0,8 effektfaktor) = 62,5 Watt

**Avsedd användning/tillämpning**
Produkt är avsedd för användning i hushåll och för andra liknande allmänna tillämpningar.

**Montering**
Tekniska ändringar förbehålls. Läs manualen före montering. Montering ska utföras av en behörig person. Alla åtgärder ska utföras med strömföring i enlighet med märkspänning. Produkten har en skyddskontakt/terminal. Om skyddsledningen inte ansluts kan det leda till elstöt. Monteringsschema: se bilder. Kontrollera att mekanisk fästsättning och anslutning till elnätet är korrekt före första användningen. Produkten kan anslutas till ett elnät som uppfyller de energikvalitetsstandarder som föreskrivs i lag. För att undvika tillåta IP-skyltsnivå bör räckvidderna på strömkabeln väljas för den kabelgenomföring som används i produkten.

**Funktionella egenskaper**
Produkten får endast användas inomhus.

**Användningsriktlinjer/underhåll**
Allt underhållsarbete måste utföras när strömförsörjningen är avstängd och produkten har svalnat. Rengör endast med mjuka och torra tassar. Använd inte kemiska rengöringsmedel. Täck inte över produkten. Se till att luften kan cirkulera fritt. Produkten kan bli varm. Produkten kan endast matas med märkspänning och spänning inom det angivna intervallet. Det är förbjudet att använda produkten med skadad skyddshölje. Produkten får inte användas under ogynnsamma förhållanden, t.ex. damm, vatten, fukt, vibrationer, explosiv atmosfär, rök eller kemiska ångor etc. Produkten kan inte demonteras. Ej lämplig för självständiga reparationer.

**Miljöskydd**
Håll din miljö ren. Sortering av förpackningsavfall rekommenderas. Denna märkning anger kravet på att elektroniskt och elektriskt avfall ska samlas in selektivt. Produkter som är märkta på detta sätt får inte kasseras på samma sätt som annat avfall, under hot om böter. Dessa produkter kan vara skadliga för naturmiljö och hälsan och kräver en speciell form av återvinning/neutralisering. Produkter som är märkta på detta sätt ska lämnas in till en insamlingsanläggning för avfall från elektriska och elektroniska produkter. Information om insamlingscentraler finns hos lokala myndigheter eller försäljare av sådana produkter. Begagnade produkter kan också lämnas tillbaka till försäljaren när en ny produkt köps. I en mängd som inte överstiger den köpta produkten av samma typ. Överstående regler gäller inom EU. För andra länder gäller de bestämmelser som är i kraft i det aktuella landet. Vi rekommenderar att du kontaktar distributören av våra produkter i ett visst område.

**Kommentarer/riktlinjer**
Om dessa inställningar inte följs kan det leda till t.ex. brand, brännskador, elchock, personskador och andra materiella och immateriella skador. För mer information om Hoftronic produkter, besök docs.hoftronic.com/manuals. Hoftronic ansvarar inte för skador som uppstår till följd av att dessa instruktioner inte följs. Hoftronic förbehåller sig rätten att göra ändringar i manualen – den aktuella versionen kan laddas ner på docs.hoftronic.com/manuals.

**Dansk**
**Installationsvejledning Puck-lysdæmper 0,5-150 W**

**Sikkerhedsinstruktioner**
1. Sørg for, at vækxelstrøm/netstrøm IKKE er tilsluttet og ikke kan tilslutes uventet under installationen.
2. Dette produkt skal installeres af en autoriseret elektriker i overensstemmelse med de medfølgende instruktioner og i overensstemmelse med de gældende elektriske og sikkerhedsregler i det land, hvor det installeres.
3. Dette produkt må IKKE installeres af mindreårige eller personer med psykisk handicap.
4. Følg nøje alle instruktioner og advarsler, der er angivet på eller medfølger produktet.
5. Dette produkt er egnet til udendørs brug. Hvis du er i tvivl, skal du konsultere en autoriseret elektriker.

**Ledningsdiagram**
Manuel styring af tænd/sluk-funktionen og dæmpning op og ned kan også opnås med en tilsluttet pulsafbryder eller flere (parallelle)

pulsafbrydere.

Et hurtigt klik på pulsafbryderen tænder og sluker lampen (eller belastningen), og ved at holde afbryderen nede dæmpes lampen skiftevis op eller ned. Slip afbryderen, når den ønskede lampestyrke er opnået.

Bemærkning om ledningsføring med enkelt afbryder:

- Før enkelt afbryder skal du tilslutte som vist i nedenstående diagram
- 1x kort tryk på enkelt afbryder: TIL/FRA
- 1x langt tryk på enkelt afbryder: Lysere/mørkere
- Før flervejlsstyring: Tilslut dobbelt afbrydere parallelt

Bemærkning om ledningsføring med dobbelt afbryder:

- Tilslut S1 og S2 for dobbelt afbryder
- Før flervejlsstyring: Tilslut dobbelt afbrydere parallelt
- 1x kort tryk på venstre (S1)/højre (S2) side af dobbeltkontakten: TIL/FRA
- 1x langt tryk på dobbeltkontakten: Lysere (S1)
- 1x langt tryk på dobbeltkontakten: Mørkere (S2)

**Indstilling af minimumslystyrke**
1. Tænd lysdæmperen, og indstil den til den ønskede minimumslystyrke.
2. Tryk hurtigt på pulsafbryderen 10 gange (OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON).
3. Belastningen blinker en gang for at bekræfte, at indstillingen er gemt.

**Fabriksindstilling**
1. Tænd lysdæmperen, og indstil den til den ønskede minimumslystyrke.
2. Tryk hurtigt på pulsafbryderen 14 gange (OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON, OFF-ON).
3. Belastningen blinker to gange for at bekræfte, at indstillingen for minimumslystyrke er nulstillet.

**Reduktion af tilslutningskapacitet ved hjælp af effektfaktor**
Ved beregning af LED-tilslutningseffekten for lysdæmperen skal effektfaktoren for den dæmpbare LED-belysning tages i betragtning. Se den globale beregning nedenfor.

**NOMINEL EFFEKT** = **ANTAL LED-LYSKILDER** X **NOMINEL EFFEKT LED/ EFFEKTFAKTOR**

Eksempel: 10 lamper\* (5 W pr. lampe/0,8 effektfaktor) = 62,5 Watt

**Tilsigtet brug/ anvendelse**
Produktet er designet til brug i husholdninger og til andre lignende generelle anvendelser.

**Montering**
Med forbehold for tekniske ændringer. Læs manualen inden montering. Montering skal udføres af en person med passende kvalifikationer. Alle aktiviteter skal udføres med passende sikkerhedsforholdsregler og i henhold til gældende elektriske og sikkerhedsmessige foreskrifter i det land det installeres. Produktet har en beskyttelseskontakt/terminal. Manglende tilslutning af beskyttelsesledningen kan medføre elektrisk stød. Monteringsdiagram: se billeder. Kontroller, at den mekaniske fastgørelse og tilslutningen til strømforsyningen er korrekt, inden første brug. Produktet kan tilslutes et forsyningnet, der opfylder de tekniske standarder for energikvalitet. For at opretholde det korrekte IP-skyttelsesniveau skal der vælges den rigtige diameter på strømkablet til den kabelforskrning, der anvendes i produktet.

**Funktionelle egenskaber**
Produktet må kun anvendes indendørs.

**Brugsanvisning/vedligeholdelse**
Alt vedligeholdelsesarbejde skal udføres, når strømforsyningen er afbrudt, og produktet er afkølet. Rengør kun med bløde og tørre klude. Brug ikke kemiske rengøringsmidler. Dæk ikke produktet til. Sørg for fri adgang til luft. Produktet kan blive meget varmt. Produktet må kun forsynes med nominel spænding eller spænding inden for det angivne område. Det er forbudt at bruge produktet med beskadiget beskyttelsesdæksel. Produktet må ikke bruges under ugunstige forhold, f.eks. støv, vand, fugt, vibrationer, eksplosiv luftatmosfære, damp eller kemiske dampe osv. Produktet kan ikke skilles ad. Ikke egnet til uafhængige reparationer.

**Miljøbeskyttelse**
Hold dit miljø rent. Det anbefales at sortere affald efter emballage. Denne mærkning angiver kravet om selektiv indsamling af elektronisk og elektrisk udstyr. Produkter, der er mærket på denne måde, må ikke bortskaffes på samme måde som andet affald under trussel om bøder. Disse produkter kan være skadelige for miljøet og sundheden og kræver en særlig form for genjævn/neutralisering. Produktet mærket på denne måde skal returneres til en indsamlingsfacilitet for affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Oplysninger om indsamlingscentre fås hos lokale myndigheder eller forhandlere af sådant udstyr. Brugte genstande kan også returneres til forhandleren, når der købes et nyt produkt. I en mængde, der ikke er større end den købte genstand af samme type. Överstående regler gælder for EU-området. I andre lande skal de gældende regler i det pågældende land anvendes. Det anbefales at kontakte distributøren af vores produkter i et givet område.

**Kommentarer / Retningslinjer**
Manglende overholdelse af disse instruktioner kan f.eks. medføre brand, forbrændinger, elektrisk stød, personskade og andre materielle og immaterielle skader. For mere information om Hoftronic-produkter, besøg docs.hoftronic.com/manuals. Hoftronic er ikke ansvarlig for skader, der skyldes manglende overholdelse af disse instruktioner. Hoftronic forbeholder sig ret til at foretage ændringer i manualen – den aktuelle version kan downloades på docs.hoftronic.com/manuals.

**Polski**
**Instrukcja montażu Ściemniacz Puck 0,5-150 W**

**Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**
1. Upewnij się, że zasilanie sieciowe NIE jest podłączone i nie może zostać nieoczekiwanie ponownie podłączone podczas instalacji.
2. Produkt ten musi zostać zainstalowany przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z dostarczonymi instrukcjami i zgodnie z uznanymi przepisami elektrycznymi i przepisami o odpowiedzialności obywatelskiej w kraju, w którym jest instalowany.
3. Produkt ten NIE może być instalowany przez osoby niepełnoletnie lub osoby z niepełnosprawnością umysłową.
4. Należy uważnie przestrzegać wszystkich instrukcji i ostrzeżeń umieszczonych na produkcie lub dostarczonych wraz z nim.
5. Produkt nie należy się do użytku na zewnątrz. W razie wątpliwości należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

**Schemat połączeń**
Rzeczne sterowanie funkcją włączania/wyłączania oraz regulacja jasności można również osiągnąć za pomocą podłączonego przełącznika impulsowego lub wielu (równoległych) przełączników impulsowych.

Szybkie naciśnięcie przełącznika impulsowego włączy lub wyłączy lampę (lub obciążenie), przytrzymanie przełącznika powoduje wzajemnie zwiększanie lub zmniejszanie jasności lampy, należy zaprzemić przełącznik po osiągnięciu pożądanej jasności lampy.

Uwaga dotycząca opcji okablowania pojedynczego przełącznika:

- W przypadku pojedynczego przełącznika należy podłączyć zgodnie z poniższym schematem
- 1x krótkie naciśnięcie pojedynczego przełącznika: WŁĄCZONE/WYŁĄCZONE
- 1x długie naciśnięcie pojedynczego przełącznika: Jaśniejsze/Ciemniej
- W przypadku sterowania wielokierunkowego: należy podłączyć pojedyncze przełączniki równolegle

Uwaga dotycząca opcji okablowania podwójnego przełącznika:

- Podłączyć S1 i S2 do podwójnego przełącznika
- W przypadku sterowania wielokierunkowego: należy podłączyć podwójne przełączniki równolegle
- 1x krótkie naciśnięcie lewej (S1) / prawej (S2) strony przełącznika podwójnego: WŁĄCZONE/WYŁĄCZONE
- 1x długie naciśnięcie przełącznika podwójnego: jaśniejsze (S1) i 1x długie naciśnięcie przełącznika podwójnego: ciemniejsze (S2)

**Ustawienie minimalnej jasności**
1. Włączyć ściemniacz, a następnie ustaw go na żądaną minimalną jasność.
2. Szybko naciśnij 10 razy przycisk impulsowy (WYŁ.-WŁ., WYŁ.-WŁ., WYŁ.-WŁ., WYŁ.-WŁ., WYŁ.-WŁ.).
3. Obciążenie mignie raz, potwierdzając zapisanie ustawienia.

**Przywrócenie ustawień fabrycznych**
1. Włączyć ściemniacz, a następnie ustaw go na żądaną minimalną jasność.
2. Długie naciśnij przycisk pulsacyjny 14 razy (WYŁ.-WŁ., WYŁ.-WŁ., WYŁ.-WŁ., WYŁ.-WŁ., WYŁ.-WŁ., WYŁ.-WŁ., WYŁ.-WŁ.).
3. Obciążenie mignie dwukrotnie, potwierdzając przywrócenie minimalnej jasności.

**Zmniejszenie mocy przyłączeniowej przez współczynnik mocy**
Przy obliczaniu mocy przyłączeniowej diod LED ściemniacza należy uwzględnić współczynnik mocy ściemniального oświetlenia LED. Poniżej znajduje się ogólne obciążenie.

**LICZBA ŹRÓDEŁ ŚWIATA/LED**

**MOC ZNAMIONOWA** = **LICZBA ŹRÓDEŁ ŚWIATA/LED** X **MOC NOMINALNA LED/ WSPÓŁCZYNNIK MOCY**

Przykład: 10 lamp\* (5 W na lampę/współczynnik mocy 0,8) = 62,5 W

**Przeznaczenie / zastosowanie**

Produkt przeznaczony do użytku w gospodarstwach domowych i innych podobnych zastosowaniach ogólnych.

**Montaż**
Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych. Przed montażem należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Montaż powinien być wykonywany przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę. Wszelkie czynności należy wykonywać przy odłączeniu zasilania. Należy zachować szczególną ostrożność. Produkt posiada styki/zaciski ochronny. Niepodłączenie przewodu ochronnego może spowodować porażenie prądem elektrycznym. Schemat montażu: patrz zdjęcie. Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić prawidłowość mocowania mechanicznego i podłączenia do zasilania elektrycznego. Produkt można podłączyć do sieci zasilającej, która spełnia normy jakości energii określone przepisami prawa. Aby zachować odpowiedni poziom ochrony IP, należy dobrać odpowiednią średnicę kabla zasilającego do gniazka kablowego zastosowanego w produkcie.

**Charakterystyka funkcjonalna**
Produkt może być używany wyłącznie w pomieszczeniach.

**Wytyczne dotyczące użytkowania / konserwacji**
Wszelkie prace konserwacyjne należy wykonywać po odłączeniu zasilania i ostygnięciu produktu. Zyczyć wyłącznie miękkimi i suchymi ściereczkami. Nie używać detergentów chemicznych. Nie przykrwać produktu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Produkt może nagrzać się do wyższej temperatury. Produkt może być zasilany wyłącznie napięciem znamionowym lub napięciem mieszcącym się w podanym zakresie. Zabrania się używania produktu z uszkodzoną osłoną ochronną. Produkt nie może być używany w niekorzystnych warunkach, np. w obecności pyłu, wody, wilgoci, wibracji, atmosfery wylubowej, oparów lub oparów chemicznych itp. Produkt nie nadaje się do demontażu. Nie nadaje się do samodzielnego napraw.

**Ochrona środowiska**
Utrzymywanie w czystości. Zaleca się segregację odpadów po opakowaniu. To oznaczenie wskazuje na wyóm selektywnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Produkty oznaczone w ten sposób nie mogą być utylizowane w taki sam sposób jak inne odpady pod groźbą kary grzywny. Produkty te mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia i wymagają specjalnej formy recyklingu/neutralizacji. Produkty oznaczone w ten sposób należy zwrócić do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Informacje na temat punktów zbiórki można uzyskać od lokalnych władz lub sprzedawców takich produktów. Zużyte produkty można również zwrócić sprzedawcy przy zakupie nowego produktu, w ilości nie większej niż zakupiony produkt tego samego typu. Powyższe zasady dotyczą obszaru UE. W przypadku innych krajów należy stosować przepisy obowiązujące w danym kraju. Zaleca się skontaktowanie się z dystrybutorem naszych produktów na danym obszarze.

**Komentarze / Wytyczne**
Nieprzeżeganie tych instrukcji może spowodować np. pożar, oparzenia, porażenie prądem, obrażenia ciała oraz inne szkody materialne i niematerialne. Więcej informacji na temat produktów Hoftronic można znaleźć na stronie docs.hoftronic.com/manuals. Hoftronic nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z nieprzeżegania niniejszych instrukcji. Hoftronic zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji – aktualną wersję można pobrać ze strony docs.hoftronic.com/manuals.

**Norsk**
**Installasjonsveiledning Puck dimmer 0,5–150 W**

**Sikkerhetsinstruksjoner**
1. Forsikre deg om at strømforsyningen IKKE er tilkoblet og ikke kan kobles til uventet under installasjonen.
2. Dette produktet må installeres av en kvalifisert elektriker i samsvar med instruksjonene og i henhold til gjeldende elektriske og sikkerhetsmessige forskrifter i det landet det installeres.
3. Dette produktet må IKKE installeres av mindreårige eller personer med psykisk funksjonshemming.
4. Følg nøye alle instruksjoner og advarsler som er merket på eller følger med produktet.
5. Dette produktet er egnet for utendørs bruk. Hvis du er i tvil, kontakt en kvalifisert elektriker.

**Koblingskjema**
Manuelt kontroll av på/av-funksjonen og dimming opp og ned kan også oppnås med en tilkoblet puls bryter eller flere (parallele) puls brytere.

Et raskt klick på puls bryteren slår lampen (eller belastningen) på og av, mens du holder bryteren inne dimmer lampen opp eller ned. Slipp bryteren når ønsket lampestyrke er oppnådd.

Merknad om koblingsalternativ for enkeltbryter:

- Før enkeltbryter, koble til som vist i diagrammet nedenfor
- 1x kort trykk på enkeltbryter: PÅ/AV
- 1x lang trykk på enkeltbryter: Lysere/mørkere
- Før flerveiststyring: koble enkeltbrytere parallelt

Merknad om koblingsalternativ for dobbel bryter:

- Koble S1 og S2 for dobbel bryter
- Før flerveiststyring: koble dobbel brytere parallelt
- 1x kort trykk på venstre (S1)/høyre (S2) side av dobbel bryter: PÅ/AV
- 1x langt trykk på dobbel bryter: Lysere (S1)
- 1x langt trykk på dobbel bryter: Mørkere (S2)

**Instilling av minimum lysterke**
1. Slå på dimmeren, og juster den til ønskt minimum lysterke.
2. Trykk raskt på puls bryteren 10 ganger (AV-PÅ, AV-PÅ, AV-PÅ, AV-PÅ, AV-PÅ).
3. Lasten blinker én gang for å bekrefte at innstillingen er lagret.

**Fabrikkinnstilling**
1. Slå på dimmeren, og juster den til ønskt minimumslystyrke.
2. Trykk raskt på puls bryteren 14 ganger (AV-PÅ, AV-PÅ, AV-PÅ, AV-PÅ, AV-PÅ, AV-PÅ, AV-PÅ, AV-PÅ).
3. Belastningen blinker to ganger for å bekrefte at innstilling for minimumslystyrke er tilbakestillt.

**Reduksjon av tilkoblingskapasitet ved hjelp av effektfaktor**
Når du beregner LED-tilkoblingskraften til dimmeren, må du ta hensyn til effektfaktoren til den dimbare LED-belysningen. Se den globale beregningen nedenfor.

**NOMINELL EFFEKT** = **ANTALL LED-LYSKILDER** X **NOMINELL EFFEKT LED/ EFFEKTFAKTOR**

Eksempel: 10 lamper\* (5 W per lampe/0,8 effektfaktor) = 62,5 watt

**Tiltenkt bruk/anvendelse**
Produktet er designet for bruk i husholdninger og andre lignende generelle anvendelser.

**Montering**
Med forbehold for endringer forbeholdt. Les bruksanvisningen før montering. Montering skal utføres av en kvalifisert person. Alle aktiviteter skal utføres med strømforsyningen koblet fra. Vær spesielt forsiktig. Produktet har en beskyttelseskontakt/terminal. Manglende tilkobling av beskyttelsesledningen kan føre til elektrisk stød. Monteringsdiagram